



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

N. 137/Bcu/2013 DEL 8 FEB. 2013

OGGETTO: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SALUTE MENTALE DELL'ASL TO1 DI TORINO.

IL DIRETTORE GENERALE

Dott.ssa Giovanna BRICCARELLO

(nominato dalla Giunta Regionale con deliberazione n. 1-3711 del 27/04/2012)

Su proposta del Direttore della S.C. Gestione Approvvigionamenti:

Premesso che:

- con deliberazione del Direttore Generale n. 872/B.04/2012 del 18/12/2012 venne autorizzato l'espletamento della procedura negoziata per l'affidamento per dodici mesi del servizio di mediazione culturale presso il Dipartimento di Salute Mentale dell'ASL TO 1 di Torino, per un importo complessivo presunto pari a € 68.333,35 IVA esclusa;
- con il predetto provvedimento si prese contestualmente atto del capitolato speciale d'appalto con i relativi allegati, dello schema di lettera d'invito e dell'elenco delle ditte da invitare alla procedura;
- con determinazione n. 1/B04/13 del 15/01/2013 è stato individuato quale responsabile del procedimento, ex Capo Il Legge 241/1990, la dott.ssa Marina Barbella;
- in data 04/02/2013 si è nuovamente consultato il sito informatico del Ministero dell'Economia e delle Finanze, www.acquistinretepa.it, ed è stato verificato che la Consip (Concessionaria del Ministero del Tesoro) non ha stipulato convenzioni per il servizio oggetto del presente provvedimento, né tali convenzioni risultano in attivazione;

Considerato che:

- con lettera d'invito prot. n. 126870/B04 del 27/12/2012 (procedura n. 23/B04/2012) sono state invitate a presentare la propria migliore offerta per il servizio in oggetto le seguenti ditte:
 1. EUROSTREET SOCIETA' COOPERATIVA
 2. COOPERATIVA SANABIL
 3. ASSOCIAZIONE FRANTZ FANON
 4. COOPERATIVA SYNERGASIA
 5. SOCIETA' COOPERATIVA ATYPICA
- contestualmente, al fine di consentire la più ampia partecipazione alla procedura, si è provveduto a pubblicare la lettera d'invito e il capitolato speciale d'appalto con i relativi allegati sul sito informatico aziendale www.aslto1.it;

- entro la scadenza prefissata delle ore dodici del giorno 24/01/2013, sono pervenute le offerte delle Ditte:
 1. ASSOCIAZIONE FRANTZ FANON
 2. COOPERATIVA SYNERGASIA
 3. COOPERATIVA LIBERI TUTTI
 come risulta dall'elenco redatto dalla S.C. Affari Generali, custodito agli atti della S.C. Gestione Approvvigionamenti;
- in data 25/01/2013, come risulta dal verbale custodito agli atti della S.C. Gestione Approvvigionamenti, sono stati aperti, in seduta pubblica, i plichi pervenuti dalle ditte partecipanti alla gara e si è proceduto alla verifica della presentazione della documentazione amministrativa e di quella tecnica, da cui è risultato che la Cooperativa Synergasia ha inviato la cauzione ridotta del 50% senza allegare la certificazione del sistema qualità e pertanto è stata ammessa alla fase successiva della procedura di gara con riserva di produrre tale documento ovvero di integrare l'ammontare della cauzione;
- l'integrazione richiesta alla Cooperativa Synergasia, con nota prot. n. 8822/B04/13 del 28/01/13, è pervenuta nei termini e pertanto la succitata Cooperativa è stata ammessa al prosieguo di gara;
- con nota prot. n. 9131/A.02/01 del 28.01.2013 la Direzione Generale ha nominato la Commissione tecnica per la valutazione della documentazione tecnica presentata dalle Ditte concorrenti alla gara;
- la Commissione tecnica, il cui verbale si allega al presente provvedimento per formarne parte integrante e sostanziale (Allegato n. 1), ha valutato le documentazioni tecniche pervenute, attribuendo i seguenti punteggi:

Cooperativa	Punteggio attribuito
FRANTZ FANON	27
SYNERGASIA	25
LIBERI TUTTI	28

- in data 25/01/2013, come risulta dal verbale conservato agli atti di questa Struttura, sono state aperte, in seduta pubblica, le buste contenenti le offerte economiche e sono stati attribuiti i punteggi secondo i criteri indicati all'art. 8 del capitolato speciale d'appalto che prevedono quanto segue:

b) Valutazione economica- punti 70/100:

I 70 punti disponibili per il coefficiente prezzo saranno attribuiti a ciascun candidato secondo un criterio di proporzionalità inversa (al minor prezzo, inteso come costo complessivo del servizio per dodici mesi, I.V.A. esclusa, sarà assegnato il punteggio più alto e così via), applicando la seguente formula:

$$P1 = \frac{Pb}{Px} \cdot P$$

P1 = punteggio da attribuire, Pb = prezzo più basso offerto, Px = prezzo in esame, P= punteggio massimo da attribuire (70 punti) e le cui risultanze sono le seguenti:

DITTA	PREZZO	PUNTEGGIO ECONOMICO	PUNTEGGIO TECNICO	PUNTEGGIO TOTALE
FRANTZ FANON	€ 65.272,00	62	27	89
SYNERGASIA	€ 57.504,00	70	25	95
LIBERITUTTI	€ 62.661,67	64	28	92

- con note del 05/02/2013, che si allegano al presente provvedimento a farne parte integrante e sostanziale (Allegato n. 2), la Cooperativa Synergasia ha comunicato che per mero errore materiale nell'offerta del 21/12/2012 veniva indicata la percentuale dell'IVA pari al 21% anziché allo 0%;

Ritenuto pertanto di affidare il servizio di mediazione culturale presso il Dipartimento di Salute Mentale dell'ASL TO 1 di Torino, per dodici mesi alla SYNERGASIA Cooperativa Sociale Onlus con sede legale in Roma, piazza del Biscione, 95 cap 00185 per un importo complessivo presunto pari ad € 57.504,00 IVA esente, alle condizioni tutte della lettera di invito, del capitolato speciale d'appalto e dell'offerta economica del 21/12/2012, allegata al presente atto a formarne parte integrante e sostanziale (Allegato n. 3);

Ritenuto altresì di conferire immediata esecutività al presente provvedimento, vista la necessità di garantire l'espletamento del servizio senza soluzione di continuità;

Considerato che la formulazione della proposta di un atto deliberativo impegna la responsabilità del soggetto proponente circa la regolarità amministrativa del contenuto della deliberazione nonché della legittimità della stessa;

Viste le vigenti disposizioni di legge in materia;

Acquisito il parere favorevole del Direttore Sanitario;

Acquisito il parere favorevole del Direttore Amministrativo;

DELIBERA

Per le motivazioni esposte in premessa:

1. di affidare il servizio di mediazione culturale presso il Dipartimento di Salute Mentale dell'ASL TO 1 di Torino, per dodici mesi, alla SYNERGASIA Cooperativa Sociale Onlus con sede legale in Roma, piazza del Biscione, 95 cap 00185, per un importo complessivo presunto pari ad € 57.504,00 IVA esente, alle condizioni tutte della lettera di invito, del capitolato speciale d'appalto e dell'offerta economica del 21/12/2012, allegata al presente atto a formarne parte integrante e sostanziale (Allegato n. 3);
2. di dare atto che la spesa complessiva presunta, pari ad € 57.504,00 IVA esente fa carico al conto 310045106 "Altri eventuali servizi economici e tecnici non classificati – ISI" e verrà così suddivisa:
 - Esercizio finanziario 2013: € 47.920,00
 - Esercizio finanziario 2014: € 9.584,00
3. di trasmettere copia del presente provvedimento al Direttore del Dipartimento di Salute Mentale Interaziendale Torino 1 - Mauriziano per l'emissione degli ordinativi di fornitura e per i necessari controlli sull'esecuzione del servizio;
4. di trasmettere il presente provvedimento al Collegio Sindacale per gli adempimenti di competenza, ai sensi dell'art. 3 ter del D.Lgs 229/99 e dell'art. 14, comma 2, lett. b) Legge Regionale 24/01/1995, n. 10;

5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 28 della Legge Regionale 24/01/1995 n. 10 vista la necessità di garantire l'espletamento del servizio senza soluzione di continuità.

Il Proponente, Direttore S.C. Gestione Approvvigionamenti

(Dott. Tommaso CORVINO)

Corvino 05/02/13

Il Responsabile del procedimento

(Dott.ssa Marina BARBELLA)

Marina Barbella 5/02/13

Il Direttore del Dipartimento di Salute Mentale Interaziendale Torino 1 - Mauriziano

(Dott.ssa Wilma XOCCO)

ma
Per il servizio al cie (controlli budget spesa - competenza DSM)

Il Direttore della S.C. Economico- Finanziario

(Dott.ssa Stefania MARINO)

Stefania Marino 7/2

Parere del Direttore Sanitario: favorevole

Dott. Paolo SIMONE

Paolo Simone

Parere del Direttore Amministrativo: favorevole

Dott. Flavio NALESSO

Flavio Nalesso

Torino, - 8 FEB. 2013

IL DIRETTORE GENERALE
Dott.ssa ~~Giovanna~~ BRICGARELLO

Giovanna Briggarello

SEDE LEGALE: Via San Secondo, 29 - 10128 TORINO - C.F. - P.I. 09737640012

Tel. +39 011 566.1566 - posta certificata: aslto1@postecert.it

**VERBALE DELLA COMMISSIONE TECNICA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI
MEDIAZIONE CULTURALE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SALUTE MENTALE DELL'ASL TO
1 DI TORINO PER LA DURATA DI 12 MESI.**

L'anno duemilatredici il giorno 29 del mese di gennaio 2013 alle ore 11,00 in un locale dell'ASL TO 1 si è riunita la Commissione Tecnica, nominata dal Direttore Amministrativo con nota prot. n. 9131/A.02/01 del 28.01.2013, per la valutazione delle offerte tecniche pervenute per l'affidamento del servizio di mediazione culturale presso il Dipartimento di Salute Mentale dell'ASL TO 1 di Torino per la durata di 12 mesi, così composta:

Presidente Dott. Pasqualino SCHIFANO
Responsabile S.S. Relazioni Istituzionali

Componenti: Dott. Corrado LATINO
Direttore S.C. Amministrazione del Personale e
Affari Generali

Dott. Marco GRISAFFI
Dirigente Responsabile S.S. Centro Informazione Salute
Immigrati

Il Presidente rileva che sono presenti tutti i componenti la Commissione.

Partecipa alla riunione, in qualità di Segretario, il Dott. Tommaso Corvino, Direttore della S.C. Gestione Approvvigionamenti.

La Commissione riceve dal responsabile del procedimento i plichi contenenti le buste relative alle offerte tecniche presentate dalle seguenti ditte:

1. ASSOCIAZIONE FRANTZ FANON
2. COOPERATIVA SYNERGASIA
3. COOPERATIVA LIBERI TUTTI

La Commissione procede quindi all'esame della documentazione tecnica presentata dalle ditte suddette ed alla sua valutazione, applicando i punteggi previsti dall'art. 8 del Capitolato Speciale d'Appalto, e cioè:

a) Valutazione tecnico-qualitativa: punti 30/100, così ripartiti:

1. Progetto di servizio max punti 22, che dovrà descrivere:

- le modalità di accoglienza e presa in carico dello straniero, della relativa raccolta di dati e contestuale gestione del bisogno di salute,
- il piano di aggiornamento e formazione permanente per il personale. Tali attività dovranno essere prioritariamente dirette all'approfondimento delle conoscenze e delle capacità nel campo della mediazione interculturale ed all'approfondimento delle tematiche relative all'immigrazione da paesi extra UE e UE in Piemonte ed a Torino;

2. **Curricula dei singoli operatori che la ditta intende impiegare, con particolare riferimento ad esperienze di lavoro nel campo oggetto di gara: max punti 8**

Quanto premesso deve essere verificabile attraverso i curricula dei singoli operatori che si intende impiegare, documentandone le singole competenze ed i ruoli professionali.

A tale scopo si procede all'avvio della lettura e dell'analisi dei progetti tecnici presentati dalle ditte partecipanti, i cui risultati sono i seguenti:

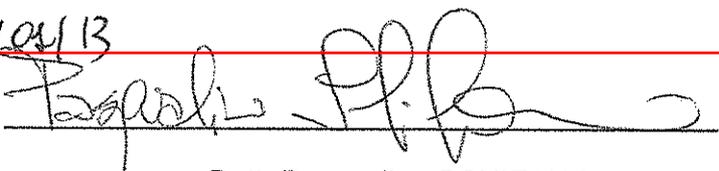
	FRANTZ FANON	SYNERGASIA	LIBERI TUTTI
1. PROGETTO DI SERVIZIO a) Modalità di accoglienza b) Piano di aggiornamento	19	17	20
2. CURRICULA	8	8	8
TOTALE	27	25	28

La Commissione chiude i lavori definitivamente in data 29 gennaio 2013 alle ore 12,10

Le offerte tecniche vengono riconsegnate al Responsabile del Procedimento, che provvede a custodirle depositandole nell'armadio blindato situato all'interno della stanza n. 109.

Letto, confermato e sottoscritto.

Torino, li 29/01/13


Dott. Pasqualino SCHIFANO

Dott. Corrado LATINO


Dott. Marco GRISAFFI


Dott. Tommaso CORVINO
